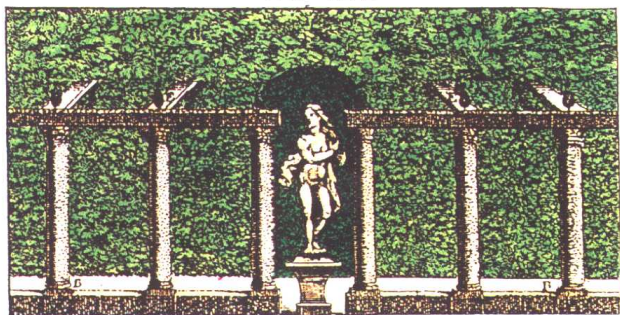


世界花园

人间的伊甸园

原著 = Gabrielle van Zuylen

译者 = 幽石



发现之旅 48

世界花园

——人间的伊甸园

原著：Gabrielle van Zuylen

译者：幽 石

出版者：上海世纪出版集团

上海书店出版社

（福建中路193号）

特约编辑：李 云

执行编辑：金良年

技术编辑：吴 放

印刷：深圳当纳利旭日印刷有限公司

版次：2001年6月初版

印次：2001年6月第一次印刷

印数：00001 - 10000册

书号：ISBN 7-80622-749-0/G·149

定价：38.00元

Copyright ©1994 by Gallimard

Chinese language publishing rights arranged with Gallimard through

Bardon-Chinese Media Agency (版权代理—博达著作权代理有限公司)

Chinese translation copyright in simplified characters version

©2001 by Shanghai Bookstore Publishing House

图书在版编目(C I P)数据

世界花园：人间的伊甸园 / (法) 范居尔埃 (van Zuylen, G.) 著；幽石译. - 上海：上海书店出版社，2001.6

(发现之旅)

ISBN 7-80622-749-0

I. 世... II. ①范... ②幽... III. 园林建筑—建筑史—通俗读物 IV. TU-098.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第17452号

图字：09-2000-205号

“自然是一座殿堂，
在它活生生的列柱之间，
偶尔泄露出模糊不清的语言；
当人穿越象征的森林，
森林却以熟悉的眼光凝视着人。”

——波德莱尔

从文艺复兴以来，
花园里的迷宫便是人工与享乐的表现，
爱情与偶然的剧场；
花园以其艺术与自然相抗衡，
但也从自然中萃取组成元素，
如16世纪末园艺理论家
德·弗里斯的作品呈现的，
花园里有修剪过的黄杨木、紫杉树墙或美丽的花坛。



所有西方世界的花园都在寻找“失乐园”，
并以人为的力量征服自然。
花园是罗马建筑的一部分，
中世纪的幽闭苑囿，
文艺复兴时代人文主义的剧场，
反映大时代君主专政的府邸，
也从英国的风景绘画而来，
并形成遍及全欧的公共散步区，
最后还变成今日城市规划的项目之一。
园林建筑的艺术，
与社会和文化息息相关。

ISBN 7-80622-749-0



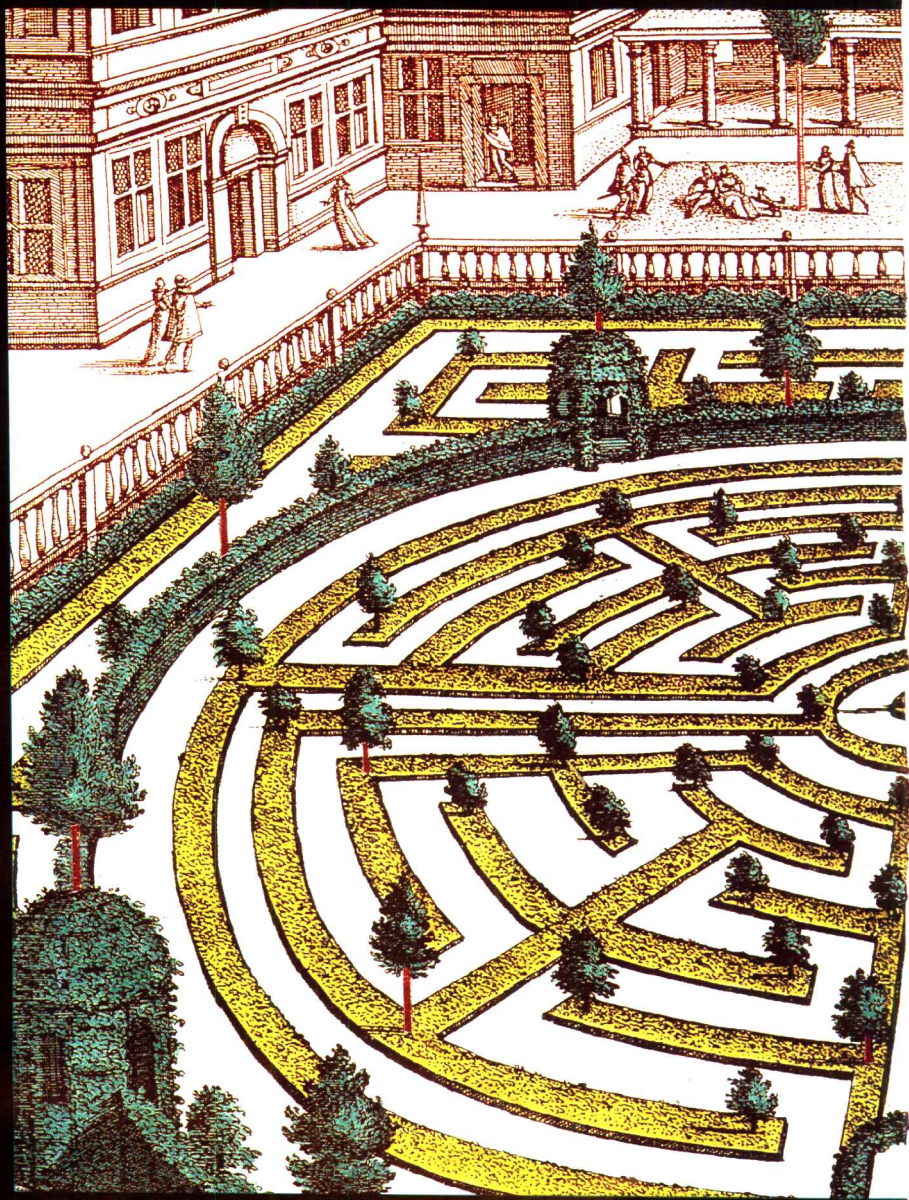
9 787806 227497 >

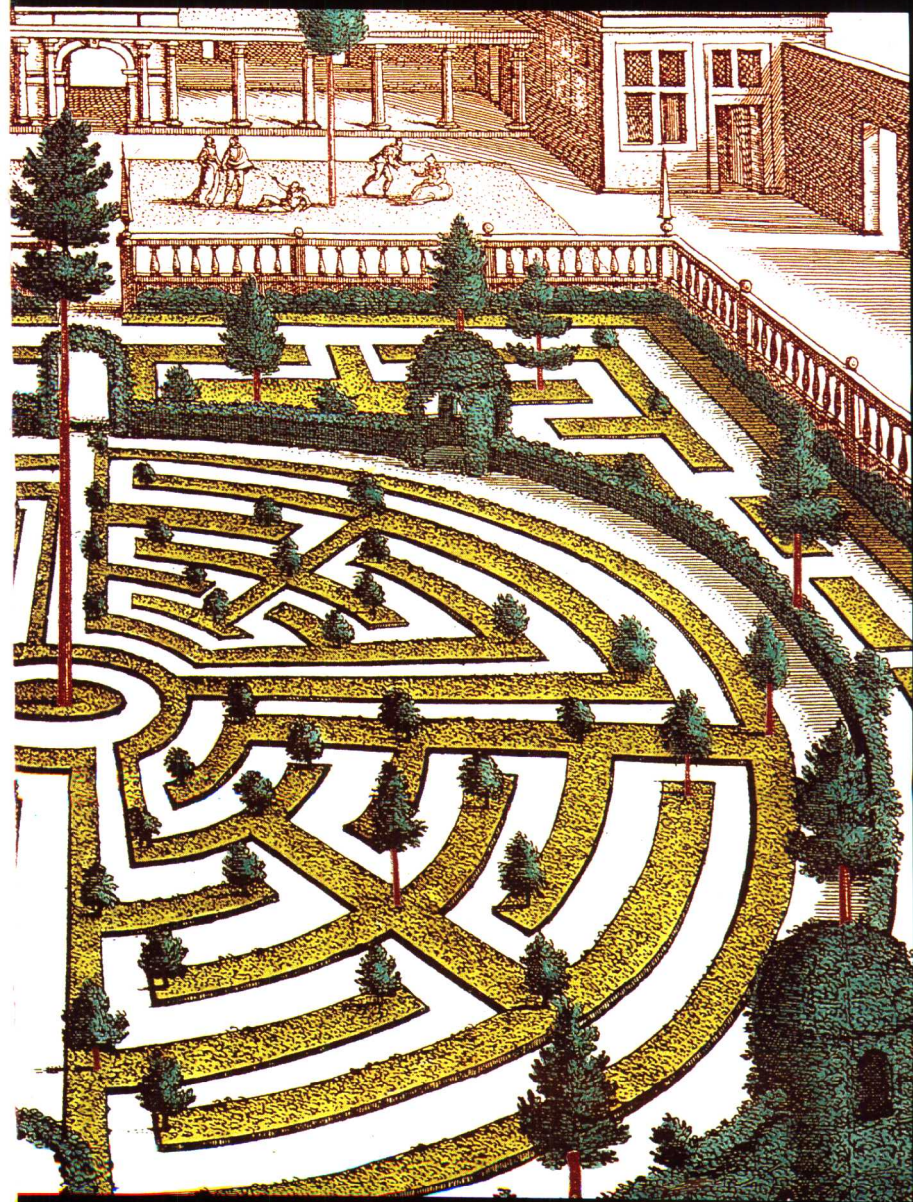
定 价： 38.00 元

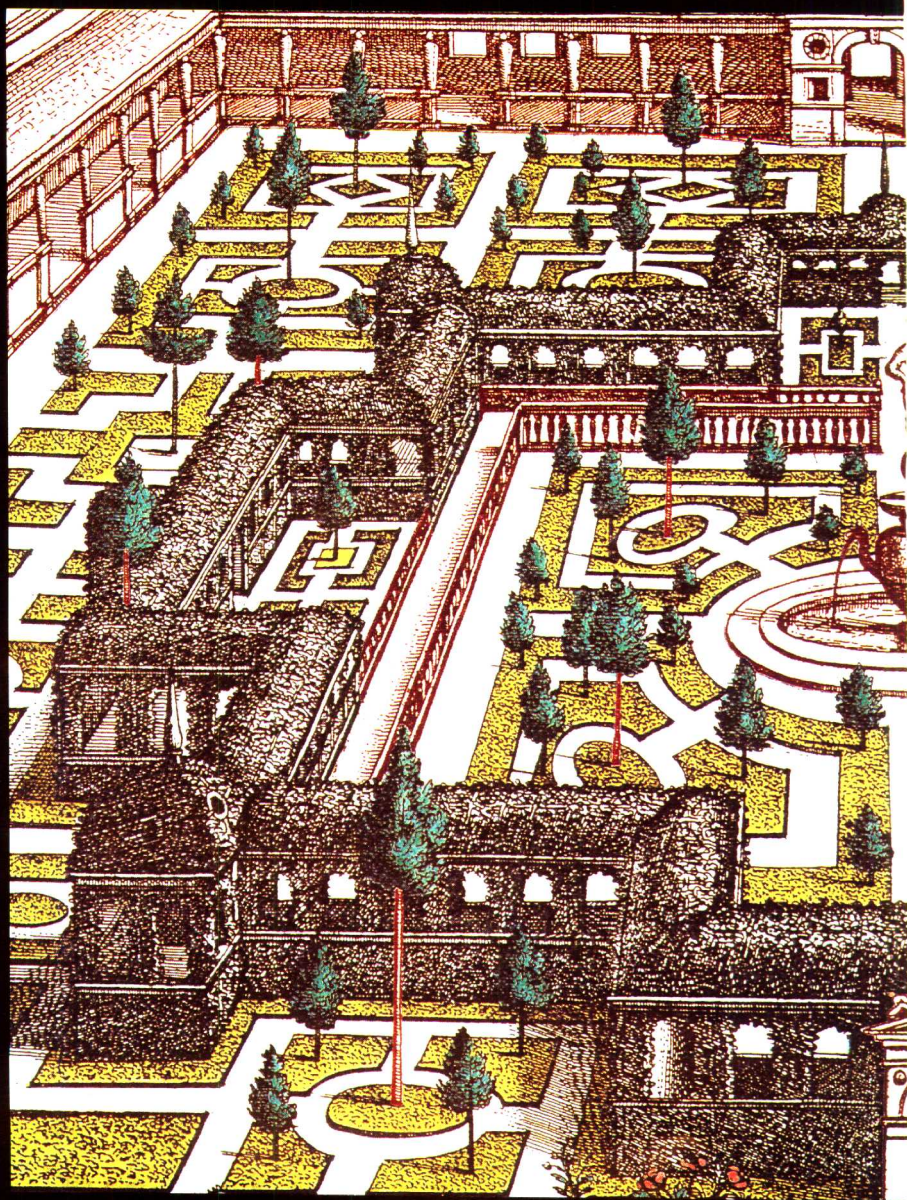


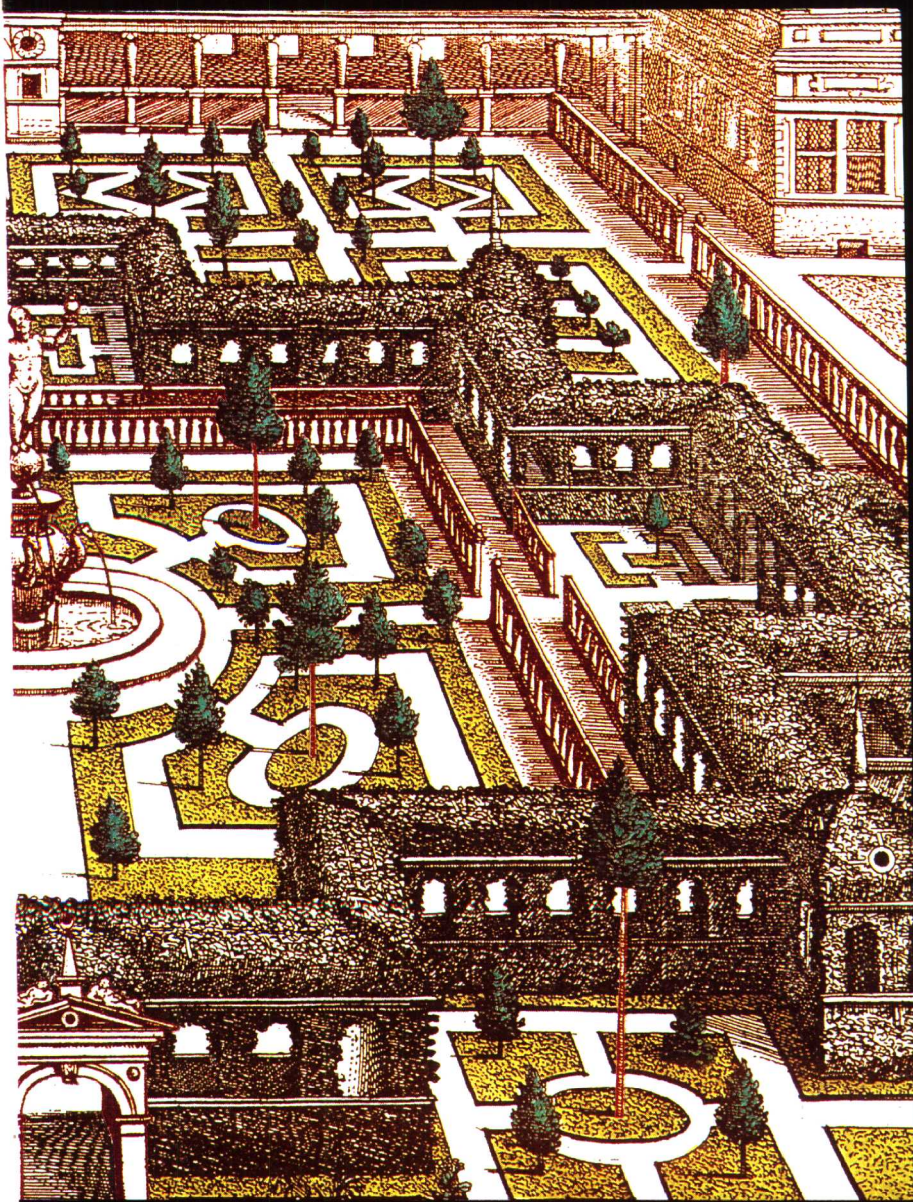












目录

- 11 第一章：上古的花园和伊斯兰文化的遗产
- 31 第二章：中世纪花园
- 45 第三章：文艺复兴时期的“人文主义”花园
- 63 第四章：严谨挂帅：法国式花园
- 81 第五章：“种画”：英国式庭园
- 95 第六章：从折衷主义到现代主义
- 129 见证与文献
- 159 庭园艺术术语
- 166 欧洲美丽花园一览
- 170 图片目录与出版
- 175 索引

Gabrielle van Zuylen

出生法国，曾在美国求学。

与 Anita Péreire 合著《法国的私人花园》(Arthaud, 1984)，
由 R. 佩奇撰写前言，并荣获法兰西学院奖勉。

她的第二本著作《R. 佩奇的庭园》(Flammarion, 1992)，
在 1991 年荣获美国庭园作家协会颁予“最佳庭园书籍”奖项。
她同时也是国际树木研究协会及庭园爱好者组织成员，
曾荣获国家农业功绩骑士勋章。
她自己也是个经验十足的园丁。

献给 法航思娃滋与我的四个女儿

世界花园

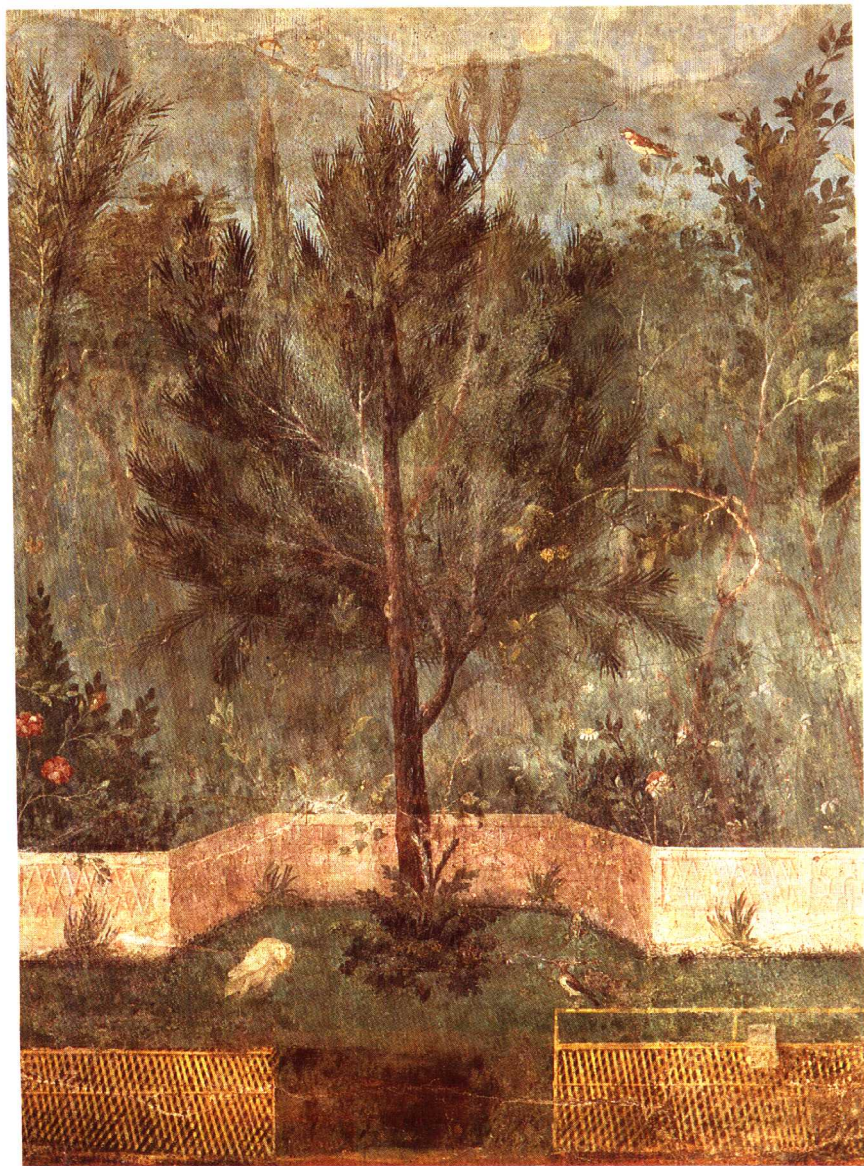
人间的伊甸园



原著 = Gabrielle van Zuylen

译者 = 幽石





天地初始，上帝创造了一个园子，名为伊甸园。自古以来，人们认为这园子位于两河流域(Mésopotamie)，事实上，由于园中有棵苹果树没灌溉就能生长，园子较可能在这一地区北部。人类未被逐出伊甸园以前，园内充满了祥和、愉悦、富饶与芬芳，水波和笑声形成的音乐令人陶醉。从最早建立的几个亚述(Assyrie)王国以降，人们锲而不舍地创造这神话中的天堂(Paradis)。

第一章

上古的花园与伊斯兰文化的遗产

文明伊始，树既是神圣的象征，也是欢愉的象征。左图为罗马时代壁画的片段。这幅原来装饰公元前1世纪，坐落于罗马附近皇后里维娅(Livia)的别墅的壁

画，令人感受到当时生活的精致与对大自然的爱慕。右图为亚述的圆章泥印，可见人们赋予树的精神价值，与树作为宗教仪式之物的功用。

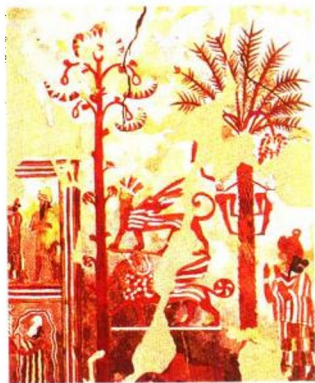


两河流域地区的王国：新月沃地

远从公元前 3000 年初，据说乌鲁克(Uruk)国王吉尔伽美什(Gilgamesh)就以他城邦中的果园及花园为傲。公元前 2000 年，所有两河流域地区的国王都拥有王室花园，并常在园中举办宴席和祭仪。这些宫廷内院绿树成荫，芳草佳美。有些文献还提及古人在神殿的花园种植花果以养神明，可视为照拂神的侍者。

尼姆鲁德(Nimrud)的花园

今天有据可证，千年之前，在亚述确实有大型公共花园的存在。亚述纳西拔二世(Assunazirpal II)



幼发拉底
(Euphrate)国王

在济姆里利姆(Zimrilim)宫殿里的壁画(上图)，上面有公元前18世纪时王室果园的痕迹。根据壁画，那时已有种类繁多的异国品种椰枣、棕榈树及装饰用的水池。此外，王室账目里有很大的膳食支出给宫殿园艺师们。左图为亚述帝国萨尔贡二世(Sargon II)宫殿里的石头浮雕，显示国王与随从在养有公牛、狮子、鸵鸟与大猴子的王室禁地狩猎。这些天堂般的乐园和狩猎的专用区域，种满当地或外国树种及开花的灌木：雪松、橄榄树、橡树、柏树、刺柏、桤柳、松树、白蜡树、石榴树、梨树、苹果树等。

